

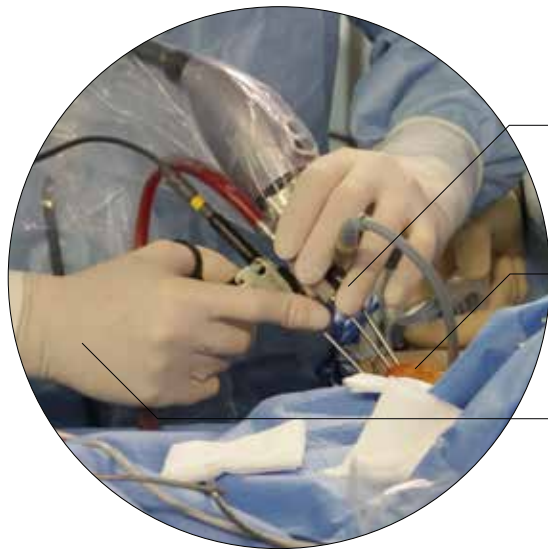
ENDOSCOPIC CHOPSTICKS SET

by Prof. Froelich



FOCUS ON BETTER SOLUTIONS

Chopsticks Technique



Kontrolle: Alle notwendigen Instrumente werden vom operierenden Chirurgen gesteuert und kontrolliert.
Control: All necessary instruments are managed and controlled by the operating surgeon.

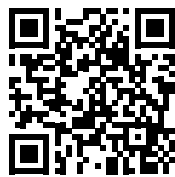
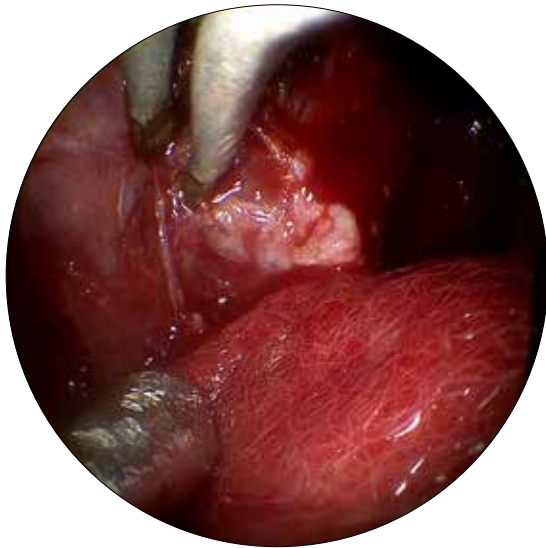
Minimal-invasiv: Da die Hauptindikation endonasale Zugänge sind, ist der Eingriff minimal-invasiv und die kosmetischen Ergebnisse sind hervorragend.
Minimally invasive: As the main indications are endonasal approaches, the procedure is minimally invasive and the cosmetic results are excellent.

Ergonomie: Alle Instrumente sind aufeinander abgestimmt, um ein ergonomisches Arbeiten zu gewährleisten.
Ergonomics: All instruments are harmonized to ensure ergonomic work.

Kompakt: Die platzsparende Technik ermöglicht auch Zugänge durch ein Nasenloch für endonasale Verfahren.
Compact: The space-saving technique also enables mononostril procedures for endonasal approaches.

Nahansicht: Die enge Arbeitsweise ermöglicht eine sehr nahe Sicht auf die Instrumente.
Close-up view: The tight working method allows a very close view onto the instruments.

Sicherheit: Die Nahansicht und die innovativen Instrumente erhöhen die Sicherheit des Verfahrens.
Safety: The close-up view and the innovative instruments increase the safety of the procedure.



Erklärungs-Video
Explanation Video



Intraoperatives Video
Intraoperative Video



Operatives Handbuch
Surgical Manual

»The chopsticks technique offers considerable advantages by enabling efficient operation within narrow corridors. Both the endoscope and suction are stabilized by preserved intranasal soft tissues, allowing them to remain close to the working instruments without creating “sword conflict.” This results in improved precision, ergonomics, and control during complex procedures.«

PROF. SÉBASTIEN FROELICH
Head of Neurosurgery Department
Hôpital Lariboisière, Paris, France

Chopsticks Technique

Eine vielseitige Technik, die es dem Chirurgen ermöglicht, bei endoskopischen Eingriffen an der Schädelbasis mit drei Instrumenten zu operieren.
A versatile technique that allows a surgeon to operate with 3 instruments during endoscopic skull base procedures.

DE Die Chopsticks-Technik wurde von Prof. Froelich entwickelt, um alle wichtigen Instrumente unter der Kontrolle des operierenden Chirurgen zu haben, was besonders in der endoskopischen Schädelbasischirurgie von großem Vorteil ist. Bei dieser Technik werden Endoskop und Absaugrohr in einer Hand gehalten, vergleichbar mit dem Halten von Essstäbchen. Mit der freien Hand kann dann das Arbeitsinstrument bedient werden. Diese kompakte Handhabung gewährleistet eine optimale Sicht auf die Instrumente und ermöglicht ein sehr präzises Arbeiten. Mit dem endoskopischen Chopsticks-Set bieten wir die passende Instrumentenlösung an. Optimierte Sinuskope, die in Länge, Durchmesser und Blickwinkel angepasst sind, sowie drehbare und biegbare Absaugrohre erleichtern die Handhabung. Unsere innovativen bipolaren Instrumente komplettieren das Set.

EN The Chopsticks Technique was developed by Prof. Froelich so that all important instruments are under the control of the operating surgeon, which is an enormous advantage, especially in endoscopic skull base surgery. With this technique, the endoscope and the suction tube are held in one hand, similar to holding chopsticks. The working instrument can then be used with the free hand. This compact handling provides an optimal view on the instruments and enables a very precise working method. With the Endoscopic Chopsticks Set, we offer the suitable instrument solution. Optimized sinuscopes, which have been adapted in length, diameter and viewing angle, and suction tubes, which can be rotated and bent, simplify handling. Our additional innovative bipolar instruments complete the set.

Instrumente des Endoscopic Chopsticks Sets Instruments of the Endoscopic Chopsticks Set

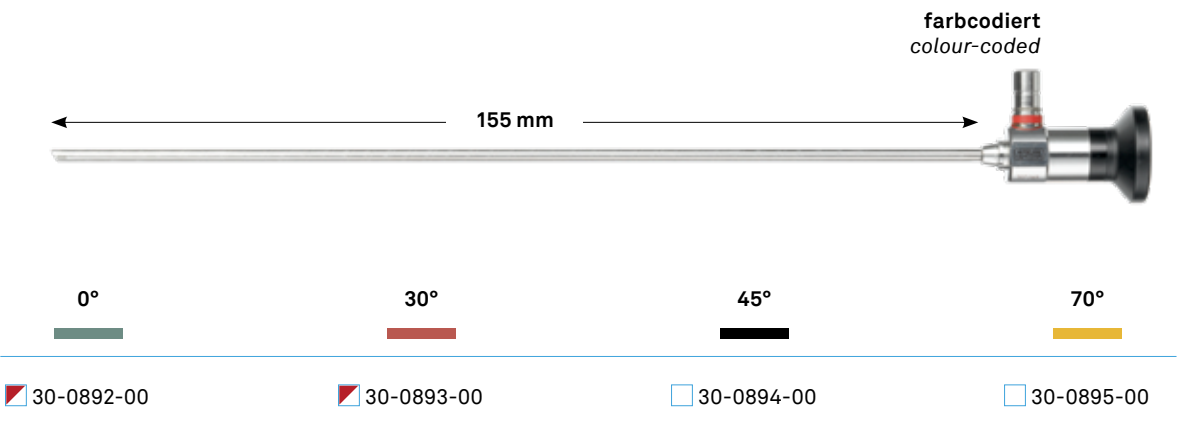
- 01** Sinuskop: Ein hochauflösendes Endoskop mit einem Außendurchmesser von nur 3,6 mm und Blickwinkeln von 0°, 30°, 45° und 70°.
Sinuscope: A high-resolution endoscope with an outer diameter of just 3.6 mm and viewing angles of 0°, 30°, 45° and 70°.
- 02** FROELICH Absaugrohr: Ein drehbares und biegsames Absaugrohr, welches speziell für solche endoskopischen Verfahren angepasst wurde.
FROELICH Suction Tube: A rotatable and malleable suction tube that has been specially adapted for such endoscopic procedures.
- 03** MITHRAS Bipolare Mikro-Koagulationszange: Eine innovative bipolare Zange für Koagulation, Präparation und Dissektion, die in zwei verschiedenen Griffvarianten erhältlich ist.
MITHRAS Bipolar Micro-Coagulation Forceps: An innovative bipolar forceps for coagulation, preparation and dissection, available in two different handle designs.
- 04** CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolare Pinzette: Eine neuartige Non-Stick-Pinzette mit umgekehrtem Öffnungsverhalten und schmalen, enganliegenden Pinzettenschenkeln, die ein hervorragendes Einführen in enge Kavitäten ermöglicht.
CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolar Forceps: A new type of Non-Stick Forceps with reversed opening behavior and narrow, close-fitting forceps shanks that allow excellent insertion into narrow cavities.
- 05** MICRოდOME Bipolare Koagulationselektrode: Eine bipolare Elektrode mit einem Außendurchmesser von nur 2 mm für die Koagulation auch in engsten Kavitäten.
MICRოდOME Bipolar Coagulation Electrode: A bipolar electrode with an outer diameter of only 2 mm for coagulation even in the narrowest cavities.

Endoscopic Chopsticks Set by Prof. Froelich
beinhaltet alle Empfehlungen von Prof. Froelich (s. Innenseite)
includes all of Prof. Froelich's recommendations (see inside)

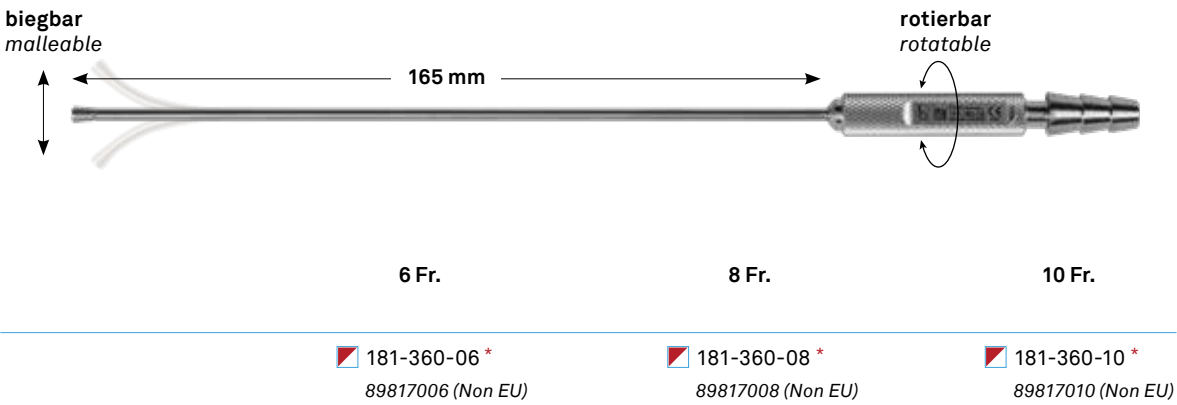
82460999



Sinuskop Ø 3,6mm
Sinuscope Ø 3,6mm



FROELICH Absaugrohr, biegsam, rotierbar
FROELICH Suction Tube, malleable, rotatable



Biegewerkzeug für FROELICH Absaugrohr
Bending Tool for FROELICH Suction Tube



89800001

CERULLO Saugreguliertventil
CERULLO Suction Regulator



GF966R

*Für die Europäische Union mit CE-Kennzeichnung / For the European Union with CE mark



MICRODOME Bipolare Koagulationselektrode
MICRODOME Bipolar coagulation electrode



	Anschluß Plug	140 mm	180 mm
biegsam malleable		☐ 85620430	☒ 85620460
biegsam malleable		☐ 85620432	☐ 85620462

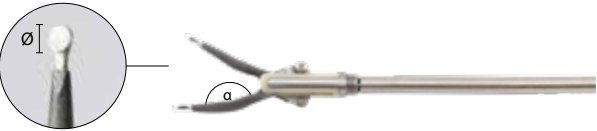
CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolare Pinzetten
CLARIS REVERSE Non-Stick Bipolar Forceps



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	180 mm	200 mm	220 mm	240 mm
0,5 mm x 5 mm		☐ 80580180	☐ 80580200	☒ 80580220	☐ 80580240
		☐ 80680160	☐ 80680180	☐ 80680200	☐ 80680220
1,0 mm x 5 mm		☐ 80580181	☐ 80580201	☐ 80580221	☐ 80580241
		☐ 80680161	☐ 80680181	☐ 80680201	☐ 80680221
1,0 mm x 5 mm gebogen/curved			☒ 80580204	☐ 80580224	
			☐ 80680184	☐ 80680204	

*2-Pin Stecker Messlänge ca. 15 mm kürzer / 2-pin plug measuring length approx. 15 mm shorter

Flamingo Maul, vertikal 15°
Flamingo jaw, vertical 15°



15°	Ø 0,7 mm	☐ 82460340
15°	Ø 1,2 mm	☒ 82460341
15°	Ø 2,0 mm	☒ 82460342

Flamingo Maul, vertikal 45°
Flamingo jaw, vertical 45°



45°	Ø 0,7 mm	☐ 82460312
45°	Ø 1,2 mm	☐ 82460316
45°	Ø 2,0 mm	☐ 82460318

Dissektor Maryland, gebogen
Dissector Maryland, curved



☒ 82460334

Fasszange, gefenstert
Grasping forceps, fenestrated



☐ 82460332

max
300
Vp

|||||

137

~~~~~

95

1

Griff, bayonett  
Handle, bayonet

Anschluß  
Plug

☐ 82460150

Schaft, bayonett  
Shaft, bayonet

☐ 82460206



Ringgriff  
Ring handle

Anschluß  
Plug

☒ 82460306

Schaft, Ringgriff  
Shaft, Ring handle

☒ 82460308



Sterilisations-Container 3/4  
Sterilization-Container 3/4



|                                                   |                                                   |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> 562-5400-LMBR | Deckel<br>Lid                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/> 562-5410-B    | Wanne<br>Bottom                                   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 562-5722R     | Siebkorb<br>Basket                                |
| <input checked="" type="checkbox"/> 562-984-30    | Silikon-Matte<br>Silicon Mat                      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 561-318-50    | Kennzeichnungsschild (x2)<br>Labelling Plate (x2) |

max  
300  
Vp

|||||

137

~~~~~

95

1

2-Banana*

3m	80100081	☐	
5m	80100085	☐	

U20

4m	80100266	☐	
----	----------	--------------------------	--

Valleylab

3m	80100084	☒	
5m	80100088	☐	

Erbe

3m	80100082	☐	
5m	80100086	☐	

Martin, Berchtold, Aesculap

3m	80100083	☐	
5m	80100087	☐	

Rundstecker Mithras
Round plug Mithras



Weiteres kompatibles
Instrumentarium
Further compatible
instruments



*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / Non-compliant with EU standards



CE 0297

**Günter Bissinger
Medizintechnik GmbH**

Hans-Theisen-Str.1
79331 Teningen/Germany

—

T +49 7641 9 14 33 0
F +49 7641 9 14 33 33
info@bissinger.com
www.bissinger.com

FOCUS ON BETTER SOLUTIONS

Bipolare und monopolare Instrumente
Bipolar and monopolar instruments

Zubehör für die Elektrochirurgie
Accessories for electrosurgery

Chirurgische Instrumente
Surgical instruments

Entwicklung von Instrumenten auf Kundenwunsch
Development of instruments to customer specifications

Service und Reparaturen
Service and repair